



LT Aš, ORTOVOX Sportartikel GmbH, patvirtinu, kad radio įrenginij tipas DIRACT / DIRACT VOICE atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas priemas šiuo interneto adresu: www.ortovox.com/certification

LV Ar šo ORTOVOX Sportartikel GmbH deklarē, ka radioiekārtā DIRACT / DIRACT VOICE atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: www.ortovox.com/certification

MT B'dan, ORTOVOX Sportartikel GmbH, nidkljara li dan ti-tip ta' taghmir tar-radio DIRACT / DIRACT VOICE conformi ma met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.ortovox.com/certification

NL Hierbij verklaar ik, ORTOVOX Sportartikel GmbH, dat het type radioapparaat DIRACT / DIRACT VOICE conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: www.ortovox.com/certification

PL ORTOVOX Sportartikel GmbH niniejszym oświadczam, że typ urządzenia radiowego DIRACT / DIRACT VOICE jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: www.ortovox.com/certification

PT O(a) abaixo assinado(a) ORTOVOX Sportartikel GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio DIRACT / DIRACT VOICE está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: www.ortovox.com/certification

RO Prin prezenta, ORTOVOX Sportartikel GmbH declară că tipul de echipamente radio DIRACT / DIRACT VOICE este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă Internet: www.ortovox.com/certification

SK ORTOVOX Sportartikel GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu DIRACT / DIRACT VOICE je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: www.ortovox.com/certification

SL ORTOVOX Sportartikel GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme DIRACT / DIRACT VOICE skladen z Direktivo 2014/53/UE. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: www.ortovox.com/certification

SV Härmed försäkrar ORTOVOX Sportartikel GmbH att denna typ av radioustrustning DIRACT / DIRACT VOICE överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: www.ortovox.com/certification

For additional information concerning the «EU Declaration of Conformity», please visit: www.ortovox.com/certification.



DE

ALLGEMEINE WARNUNGEN

- Dein Gerät schützt nicht vor Lawinen!
- Vor dem Gebrauch dieses Lawinensensitivierungsgerätes musst du die Gebrauchsanleitungen vollständig lesen und verstehen und dich mit dem Produkt vertraut machen sowie die Möglichkeiten und Gebrauchseinschränkungen kennen lernen und die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.
- Die Nichtberücksichtigung auch nur einer Anweisung in den Anleitungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.
- Das Geräte darf nicht durch den Käufer oder nicht autorisierte Dritte geöffnet werden.
- Lagere das Gerät niemals außerhalb der empfohlenen Lagerungstemperaturen von 0° C bis +30° C.
- Gefahr durch Nicht-Senden des Gerätes im Standby Modus. Der Standby Modus darf nur im Rettungsfall als Alternative zum Ausschalten des Geräts, aber nicht als Standard Betriebsmodus im Lawinengefährdeten Gelände verwendet werden.
- ORTOVOX übernimmt keinerlei Haftung für direkte, indirekte und unfallbedingte Folgen sowie jegliche andere Form von Schäden aufgrund des unsachgemäßen Gebrauchs dieses Produktes. Dies gilt nicht soweit eine Haftung gesetzlich zwingend vorgeschrieben ist.
- Änderungen der Anleitungen und des Legal Guides vorbehalten. Die technischen Merkmale und Spezifikationen des Produkts können bei künftigen Geräteversionen und/oder Softwareupdates des Gerätes ohne Vorankündigungen geändert werden.
- Wenn auf deinem Gerät eine neue Softwareversion installiert wurde, musst du dich umgehend auf www.ortovox.com mit den aktuellen Anleitungen vertraut machen.

WARNUNGEN ZUR LITHIUM-IONEN BATTERIE

- In diesem Gerät ist eine Lithium-Ionen-Batterie verbaut. Es müssen insbesondere die folgenden Punkte beachtet werden:
- Verwende das Gerät nicht in der Nähe einer Wärmequelle wie Feuer oder Heizung und lasse es nicht dort liegen.
- Benutze oder lasse das Gerät nicht bei sehr hohen Temperaturen (z. B. bei starker direkter Sonneneinstrahlung, z.B. in einem Fahrzeug bei extrem heißem Wetter). Andernfalls kann das Gerät überhitzen, explodieren oder Feuer fangen und/oder seine Leistung wird herabgesetzt und seine Lebensdauer verkürzt.
- Wenn das Gerät einen Geruch abgibt, Hitze erzeugt, sich verformt oder in irgendeiner Weise während des Gebrauchs, des Aufladens oder der Lagerung abnormal erscheint, entferne sofort das Ladekabel und lege das Gerät in ein verschließbares Gefäß, z. B. eine Metallbox.
- Lade die Batterie nur über das mitgelieferte USB-Kabel auf. Die vom Ladegerät abgegebene Spannung darf 5V nicht überschreiten. Verwende ausschließlich ein EGF/UL geprüftes Ladegerät der Schutzklasse II (doppelte Isolierung gegen gefährliche Spannungen). Lasse das Gerät während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Beim Versand des Geräts musst du die geltenden gesetzlichen Vorschriften einhalten und es als Gefährgut deklarieren. Beachte: Beim Versand eines Geräts mit defekter Batterie können strengere Regeln gelten.

ENTSORGUNG

Am Ende der Lebensdauer darf dieses Produkt nicht als regulärer Abfall entsorgt werden, denn es kann Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind. Es muss durch eine spezialisierte Entsorgungsstelle für die Wiederaufbereitung von elektronischen Geräten entsorgt werden. Das Produkt kann zur unentgeltlichen Entsorgung an den Verkäufer retourniert werden. Halte dich bei der Entsorgung an die geltenden Vorschriften deines Landes.



EN

GENERAL WARNINGS

- This avalanche transceiver does not provide protection against avalanches.
- Before using this avalanche transceiver, you must have read and understood all the instructions, and familiarized yourself with the device, including all its features and limitations, and understand and accept the risks involved with its use.
- Neglecting to do this, even if it is just one part of the instructions, can lead to severe injury or even death.
- The device must not be opened by consumers or unauthorized third parties.
- Never store the device in temperatures outside the recommended temperature range for storage of 0° C to +30° C.
- Risk of non-transmission in standby mode. Standby mode is only to be used as an alternative to switching the device off during a rescue scenario, and must never be applied during normal operating circumstances in terrain where there is a risk of its performance being affected.
- ORTOVOX accepts no liability whatsoever for consequences (or any other form of damage) which occur as a direct, indirect or accidental result of improper use of this product. This does not apply where liability is mandatory by law.
- The instruction manual and legal guide are subject to change without notice. The technical features and specifications of the product are subject to change without notice in subsequent device versions and/or software updates of the device.
- If a new software version has been installed on your device, you must go to www.ortovox.com and familiarize yourself with the most up-to-date instructions.

WARNING ABOUT LITHIUM-ION BATTERIES

- This device contains a lithium-ion battery. Please observe the following very carefully:
- Do not use the device or leave it near a heat source, like an open fire or radiator.
- Do not leave the device somewhere hot (e.g. direct sunlight, or in a car on a hot day). The device could overheat, explode or catch fire, and/or its performance be affected and its service life reduced.
- If the device emits an odor, becomes hot, seems deformed or abnormal in any way during use, charging or storage, immediately remove the charging cable and place the device in a sealable container, such as a metal box.
- Only charge the battery using the supplied USB charging cable. The voltage output of the charger must not exceed 5V.
- Only use an EC/UL tested charger with Class II protection (double insulated against dangerous voltages). Do not leave the unit unattended during charging.
- When shipping the device, you must comply with the applicable legal regulations and declare it as hazardous goods. Note: Stricter regulations may apply when shipping a device with a defective battery.

DISPOSAL

- At the end of its service life, this product must not be disposed of with regular waste, as it contains substances that could be harmful to health and the environment.
- It must be recycled at a specialized facility for recycling electronic devices. The transceiver can be returned to the retailer for free of charge disposal. Follow the applicable disposal laws and regulations in your country.



FR

AVERTISSEMENT GENERAL

- Votre appareil ne vous protège pas des avalanches !
- Avant d'utiliser ce détecteur de victimes d'avalanche, vous devez lire et comprendre le manuel d'utilisation dans son intégralité, vous familiariser avec le produit, comprendre les capacités comme les limites d'utilisation et comprendre et accepter les risques liés à son utilisation.
- Le non-respect d'une seule de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire la mort.
- L'appareil ne doit pas être ouvert par l'acheteur ou par des tiers non autorisés.
- Ne jamais stocker l'appareil en dehors des températures de stockage recommandées de 0° C à +30° C.
- Danger lié au fait que l'appareil n'émet pas quand il est en mode standby (mode veille). Le mode standby ne peut être utilisé qu'en cas de sauvetage, comme alternative à l'arrêt de l'appareil, mais pas comme mode de fonctionnement standard en terrain avalancheux.
- ORTOVOX décline toute responsabilité pour les conséquences directes, indirectes ou accidentelles ou toute autre forme de dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit. Cela ne s'applique pas dans la mesure où la responsabilité est obligatoire en vertu de la loi.
- Les instructions et le guide juridique sont susceptibles d'être modifiés sans préavis. Les caractéristiques techniques et les spécifications du produit sont susceptibles d'être modifiées sans préavis dans les futures versions de l'appareil et/ou les mises à jour de l'appareil.
- Si une nouvelle version de logiciel a été installée sur votre appareil, vous devez immédiatement consulter les dernières instructions d'utilisation sur www.ortovox.com

AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA BATTERIE AU LITHIUM-ION CET APPAREIL CONTIENT UNE BATTERIE AU LITHIUM-ION. LES POINTS SUIVANTS DOIVENT NOTAMMENT ETRE RESPECTES

- N'utilisez pas ou ne laissez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur telle qu'un feu ou un radiateur.
- N'utilisez pas ou ne laissez pas l'appareil à des températures très élevées (par ex. en plein soleil) ou dans un véhicule par temps très chaud. Sinon, l'appareil risque de surchauffer, d'exploser ou de perdre feu et/ou de perdre en performance et en durée de vie.
- Si l'appareil émet une odeur, génère de la chaleur, se déforme ou présente une anomalie quelconque pendant l'utilisation, la charge ou le stockage, retirez immédiatement le câble d'alimentation et placez l'appareil dans un récipient pouvant être fermé, comme une boîte métallique.
- Chargez la batterie uniquement à l'aide du câble USB fourni. La tension fournie par le chargeur ne doit pas dépasser 5V. N'utilisez qu'un chargeur agréé CE/UL de classe de protection II (double isolation contre les tensions dangereuses). Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant le chargement.
- Lors de l'expédition de l'appareil, vous devez respecter les conditions légales applicables et le déclarer comme marchandise dangereuse. Remarque : des règles plus strictes peuvent s'appliquer lors de l'expédition d'un appareil dont la batterie est défectueuse.

DESTRUCTION

En fin de vie, ce produit ne doit pas être jeté comme un déchet ordinaire, car il peut contenir des substances nocives pour l'environnement et la santé humaine. Il doit être pris en charge par un organisme spécialisé dans le recyclage des produits électroniques. Le produit peut être retourné au vendeur pour être détruit gratuitement. Lors de la destruction du produit, respectez la réglementation en vigueur dans votre pays.



LEGAL GUIDE

Trade Name:

ORTOVOX Sportartikel GmbH | 82024 Taufkirchen | Germany

Type / Modet: DIRACT / DIRACT VOICE

EUROPE – EU DECLARATION OF CONFORMITY

BG С настоящото ORTOVOX Sportartikel GmbH декларира, че този тип радиосъоръжение DIRACT / DIRACT VOICE е в съответствие с Директива 2014/53/ЕО. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: www.ortovox.com/certification

CS Tímto ORTOVOX Sportartikel GmbH prohlašuje, že typ rádiového zariadení DIRACT / DIRACT VOICE je v súlade so smernicou 2014/53/UE. Úplné znění EU prohlášení o zhodě je k dispozici na této internetové adrese: www.ortovox.com/certification

DA Hermed erklærer ORTOVOX Sportartikel GmbH, at radioudrustningen DIRACT / DIRACT VOICE er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/UE. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: www.ortovox.com/certification

DE Hiermit erkläre ORTOVOX Sportartikel GmbH, dass der Funkanlagentyp DIRACT / DIRACT VOICE der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: www.ortovox.com/certification

EL Με αυτή την αποστολή ο ORTOVOX Sportartikel GmbH, 6 Ληώς 6η ο παθιαςΕοπηλΠολεας, DIRACT / DIRACT VOICE τηλ ποι αυ οβ για 2014/53/ΕΕ. Το μήπερ: κερηου οε: 6 Ληω σ: ομυρηπρω σ: ΕΕ βοητησ ομυ ανβλουθ ομοοσ/Π6α ατα βοηοκτου: www.ortovox.com/certification

EN Hereby, ORTOVOX Sportartikel GmbH declares that the radio equipment type DIRACT / DIRACT VOICE is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: www.ortovox.com/certification

ES Por la presente, ORTOVOX Sportartikel GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico DIRACT / DIRACT VOICE es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: www.ortovox.com/certification

ET Käesolevaga deklareerin ORTOVOX Sportartikel GmbH, et käesolev raadiosideame tüüp DIRACT / DIRACT VOICE vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: www.ortovox.com/certification

FI ORTOVOX Sportartikel GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyypin DIRACT / DIRACT VOICE on direktiivin 2014/53/ EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: www.ortovox.com/certification

FR Le soussigné, ORTOVOX Sportartikel GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type DIRACT / DIRACT VOICE est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: www.ortovox.com/certification

HR ORTOVOX Sportartikel GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa DIRACT / DIRACT VOICE u skladu s Direktivom 2014/53/UE. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: www.ortovox.com/certification

HU ORTOVOX Sportartikel GmbH igazolja, hogy a DIRACT / DIRACT VOICE típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozati teljes szövege elérhető a következő internetes címen: www.ortovox.com/certification

IT Il fabbricante, ORTOVOX Sportartikel GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DIRACT / DIRACT VOICE è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: www.ortovox.com/certification

CANADA: IC STATEMENT

IC: 26906-DIR1

This device contains license-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.

L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

USA: FCC Statement

FCC ID: KF5DIR1

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.

Operation is subject to the following two conditions:

1. this device may not cause harmful interference, and
2. this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by ORTOVOX Sportartikel GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

RF Exposure Information:

The device has been evaluated to meet general RF exposure requirement. The device can be used in portable exposure condition without restriction.

New Zealand

R-NZ E8824



ADVERTENCIAS GENERALES

- El DVA no protege de posibles avalanchas.
- Antes de utilizar este detector de víctimas de avalancha, debe leer y comprender todo el manual de instrucciones y familiarizarte con el dispositivo, así como conocer cuáles son las posibilidades y limitaciones de uso y entender y asumir los riesgos asociados a su utilización.
- El incumplimiento de una sola de las instrucciones del manual puede causar lesiones graves o incluso la muerte.
- Ni el comprobador ni terceros no autorizados deben abrir el dispositivo.
- No guardes el dispositivo en un lugar con temperaturas fuera del rango recomendado de 0° C a +30° C.
- Evita el riesgo de que el dispositivo no transmita ninguna señal en modo standby. El modo standby solo se debe utilizar en caso de emergencia como alternativa al apagado del dispositivo, pero no es el modo estándar que se deba usar en zonas con riesgo de avalanchas.
- ORTOVOX no se hace responsable de las consecuencias directas, indirectas o accidentales o de cualquier otra forma de daño que se deriven de un uso inadecuado del producto. Esto no aplica en la medida en que la responsabilidad sea obligatoria por ley.
- Las instrucciones y la guía legal pueden estar sujetas a cambios. Las características y especificaciones técnicas del producto pueden salir previo aviso en futuras versiones del dispositivo o actualizaciones del software.
- Si se ha instalado una nueva versión de software en tu dispositivo, visita cuánto antes www.ortovox.com para familiarizarte con las nuevas instrucciones de uso.

ADVERTENCIAS SOBRE LA BATERÍA DE IONES DE LITIO

- Este dispositivo lleva instalada una batería de iones de litio. Debe prestarse especial atención a los siguientes puntos:
- No utilices ni dejes el dispositivo cerca de una fuente de calor como un fuego o un calefactor.
- No utilices ni dejes el dispositivo a temperaturas muy elevadas (por ejemplo, bajo luz solar directa e intensa o dentro de un vehículo en condiciones de calor extremo). En caso contrario, es posible que el dispositivo se sobrecaliente, explote o arda, además de que puede empeorar su rendimiento y acortar su vida útil.
- Si el dispositivo emite algún olor, genera calor, se deforma o aparece alguna irregularidad durante el uso, la carga o el almacenamiento, retira inmediatamente el cable de carga y coloca el dispositivo en un contenedor que se pueda cerrar, como, por ejemplo, una caja metálica.
- Carga la batería únicamente con el cable USB que se incluye. La tensión suministrada por el cargador no debe superar los 5 V. Utiliza únicamente un cargador con certificación CE/UL con un nivel de protección II (doble aislamiento contra voltajes peligrosos). No dejes el dispositivo sin supervisión durante la carga.
- Si envías el dispositivo, debes cumplir con la normativa vigente y declararlo como mercancía peligrosa. Atención: si la batería está defectuosa, podría ser necesario adoptar medidas más estrictas para su envío.

ELIMINACIÓN

Al final de la vida útil del dispositivo, este no debe eliminarse como residuo normal, ya que puede contener sustancias nocivas para el medio ambiente y la salud. Debe ser tratado en un centro de eliminación de residuos especializado en el reciclaje de aparatos electrónicos. El producto puede devolverse al vendedor para su eliminación sin coste alguno. Sigue en todo momento la normativa vigente de tu país sobre residuos.



VŠEOBECNÁ UPOZORNĚNÍ

- Tvůj přístroj té neochrání před lavinami!
- Před zahájením používání lavinového vyhledávače je nutné si přečíst a pochopit kompletní návod k použití, dodatečné se seznámit s přístrojem, jeho možnostmi a omezeními, jakož i uvědomit si a přijmout rizika spojená s jeho užíváním.
- Nedodržení i jen jednoho jediného pokynu z tohoto návodu může mít za následek těžké zranění či dokonce smrt.
- Majitel ani jiná neautorizovaná třetí osoba nesmí přístroj otevírat či rozebírat.
- Přístroj zásadně nikdy neskládá při jiné než doporučené teplotě mezi 0° C až +30° C.
- Nebezpečí vyplývající z nevážitelné signální přístrojem v pohotovostním režimu standby. Režim standby lze využít při zachránce akci jako alternativu kompletního vypnutí přístroje; nikdy ale ne jako standardní provozní režim v lavinové oblasti.
- ORTOVOX nepřebírá žádnou zodpovědnost za přímé či nepřímé následky či následky úrazu nebo jakékoliv jiné škody vyplývající z nesprávného používání tohoto výrobku. To neplatí v případě ze zákona povinné odpovědnosti.
- Změny návodu a právního průvodce vyhrazeny. Technické charakteristiky a specifikace výrobku mohou být u budoucích verzí přístroje a/nebo softwarových aktualizací přístroje změněny i bez předchozího upozornění.
- V případě, že si na přístroj nainstaluješ novou verzi softwaru, musíš se rovněž neprodělně na stránkách www.ortovox.com obeznámit s aktuálními návody k použití.

UPOZORNĚNÍ TYKAJÍCÍ SE LITHIUM-IONTOVÉ BATERIE

- V tomto přístroji je zabudována lithium-iontová baterie. Je třeba mimořádně dbát na následující body:
- Přístroj nepoužívej v blízkosti zdroje tepla, jako například ohně nebo topení, a ani ho tam nenechávej ležet.
- Nepoužívej přístroj v blízkosti otevřené plameny s příliš vysokou okolní teplotou (např. na oštrém, přímém slunci nebo v autě při extrémně teplém počasí). V takovém případě by se přístroj mohl přehřát a explodovat nebo vznítit, navíc by to negativně ovlivnilo jeho funkčnost a zkrátilo jeho životnost.
- Pokud začne přístroj při činní, vydávat teplo, deformovat se nebo se během používání, nabíjení nebo skladování projevovat jiným neobvyklým způsobem, okamžitě odpoj nabíjecí kabel a přístroj vlož do uzavíratelné nádoby, například nové krabičky.
- Baterii nabíjej zásadně prostřednictvím USB kabelu dodávaného společně s přístrojem. Nabíjecí napětí nesmí překročit 5 V. Používej zásadně nabíječku s certifikací EC/UL třídy ochrany II (dvojitá izolace proti nebezpečným napětím). Přístroj má během nabíjení neustále pod dohledem.
- Při zasílání přístroje je třeba dbát platných právních předpisů a přístroj deklarovat jako nebezpečný náklad. Pozor: Při zasílání přístroje s vadnou baterií mohou platit přísnější pravidla.

LIKVIDACE

Po ukončení životnosti nesmíš přístroj vyhodit do běžného odpadu, jelikož může obsahovat látky, které jsou nebezpečné životnímu prostředí a lidskému zdraví. Je třeba ho odevzdat na specializovaných místech pro likvidaci a recyklaci elektronických přístrojů. Výrobek rovněž může za účelem bezplatné likvidace postihnout zpět výrobci. Při likvidaci se drž právních předpisů platných v té zemi.



ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Het apparaat beschermt niet tegen lawines!
- Voordat je deze lawinepieper gaat gebruiken moet je de gebruiksaanwijzing volledig lezen en begrijpen en je vertrouwd maken met dit product, de mogelijkheden en beperkingen in het gebruik leren kennen en de met het gebruik ervan verbonden risico's begrijpen en aanvaarden.
- Het niet inachtnemen van slechts één aanwijzing in de handleidingen kan leiden tot zware verwondingen of zelfs de dood.
- Het apparaat mag niet worden geopend door de koper of niet-geautoriseerde derden.
- Bewaar het apparaat nooit buiten de aanbevolen opslagtemperatuur van 0° C tot +30° C.
- Gevaar doordat het apparaat niet zendt in de stand-bymodus. De stand-bymodus mag alleen in geval van een reddingsactie als alternatief voor het uitschakelen van het apparaat, maar niet als standaard bedrijfsmodus worden gebruikt in gebieden met lawinegevaar.
- ORTOVOX aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor directe, indirecte en ongeval gerelateerde gevolgen evenals iedere andere vorm van schade op basis van het ondeskundig gebruik van dit product. Dit geldt niet in zoverre een aansprakelijkheid wettelijk dwingend is voorgescreven.
- Wijzigingen in de handleidingen en de legale guide voorbehouden. De technische kenmerken en specificaties van het product kunnen bij toekomstige apparaatversies en/of software-updates van het apparaat zonder aankondigingen vooraf worden gewijzigd.
- Wanneer er een nieuwe softwareversie is geïnstalleerd of je apparaat, moet je je onmiddellijk op www.ortovox.com vertrouwd maken met de actuele handleidingen.

WAARSCHUWINGEN OVER DE LITHIUM-IONBATTERIJ

- Dit apparaat bevat een lithium-ionbatterij. Let met name op de volgende punten:
- Gebruik het apparaat niet in de nabijheid van een warmtebron zoals vuur of verwarming en laat het daar niet liggen.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet bij zeer hoge temperaturen (bijv. bij sterke rechtstreekse zonnestraling of in een voertuig bij extreem warm weer). Anders kan het apparaat oververhit raken, exploderen of vlam vatten en/of de prestaties ervan worden verminderd en de levensduur bekort.
- Als het apparaat een geur afgeeft, hitte genereert, zich vervormt of op enige wijze tijdens het gebruik, het oplaten of de opslag er abnormaal uitziet, verwijder je onmiddellijk de laadbatterij de laadkabel en leg je het apparaat in een afsluitbare container, bijv. een metalen box.
- Laad de batterij alleen op met de meegeleverde USB-kabel. De door het laadapparaat afgegeven spanning mag niet hoger zijn dan 5 V. Gebruik uitsluitend een EG/UL-getest laadapparaat van beschermingsklasse II (dubbele isolering tegen gevaarlijke spanningen). Laat het apparaat tijdens het laadproces niet zonder toezicht.
- Houd je bij het verzenden van het apparaat aan de geldende wettelijke voorschriften en geef het aan als gevaarlijke goederen. Let op: bij het verzenden van een apparaat met defecte batterij gelden mogelijk strengere regels.

AFVOEREN

Aan het einde van de levensduur mag dit product niet als regulier afval worden afgevoerd omdat het stoffen kan bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Het apparaat moet door een gespecialiseerde terugwinningsplaats voor de recycling van elektronische apparaten worden afgevoerd. Het product kan aan de verkoper worden teruggeleverd om het kosteloos te laten afvoeren. Houd je bij het afvoeren aan de geldende voorschriften van je land.



GENERELLE ADVARSLSER

- Denne enheten beskytter ikke mot skred!
- For du bruker denne skredssøkeren, må du lese og forstå bruksanvisningen godt, gjøre deg kjent med produktet, lære om mulighetene og begrensningene skredssøkeren har og forstå og akseptere risikoen forbundet med bruken.
- Unnlattelse av å følge én eneste av instruksjonene i bruksanvisningen kan føre til alvorlig personskade og til og med dødsfall.
- Enheten må ikke åpnes av kjøreren eller uautoriserte tredjeparter. Oppbevar aldri enheten ved lavere temperatur enn 0° C eller høyere enn +30° C.
- Det anbefales åare å ikke sende signaler fra enheten i standby-modus. Standby-modus må bare brukes i en nødsituasjon, som et alternativ til å slå av enheten, men ikke som standard driftsmodus på steder med skredfare.
- ORTOVOX påtar seg ikke ansvar for direkte, indirekte, ulykkesrelaterte konsekvenser eller annen form for skade på grunn av feilaktig bruk av dette produktet. Dette gjelder ikke hvis ansvar er pålagt ved lov.
- Vi forbeholder oss retten til å gjøre endringer i instruksene og den juridiske veiledningen. Produktets tekniske funksjoner og spesifikasjoner kan endres i fremtidige produktversjoner og/eller programvareoppdateringer av enheten kan foretas uten foregående varsel.
- Hvis en ny programvareversjon har blitt installert på enheten din, må du umiddelbart gjøre deg kjent med gjeldende instruksjer på www.ortovox.com.

ADVARSLER OM LITHIUM-ION-BATTERI

- Det er et integrert litium-ion-batteri i denne enheten. Det må tas spesielt hensyn til følgende punkter:
- Ikke bruk eller la enheten ligge i nærheten av en varmekilde som åpen ild eller varmeovn.
- Ikke bruk eller la enheten ligge ved veldig høye temperaturer (f.eks. i sterkt direkte sollys eller i et kjelleret i ekstremt varmt vær). Ellers er det mulig at enheten overopphetes, exploderer, får fyr og/eller at enhetens ytelse og levetid reduseres.
- Hvis enheten avgir lukt, genererer varme, blir deformert eller virker unormalt på noen måte under bruk, lading eller foring, må du umiddelbart koble fra ladekabelen og plassere enheten i en låsbar beholder, f.eks. en metallboks.
- Batteriet må kun lades med den medfølgende USB-kabelen. Laderen må ikke ha en utgående spenning som overstiger 5 V. Bruk bare en EF/UL-testet lader i beskyttelsesklasse II (dobbel isolasjon mot farlig spenninng). Ikke la enheten være uten tilsyn mens den lades.
- Når du sender enheten, må du overholde gjeldende lovbestemmelser og erklære den som farlig gods. Merk: Strengere regler kan gjelde når du sender en enhet med et defekt batteri.

AVHENDING

Når det har nådd slutten på sin brukstid, må ikke dette produktet kastes som vanlig avfall siden det kan inneholde stoffer som er skadelige for miljøet og menneskers helse. Den må kastes på en avfallsstasjon eller ande steder der lokale forskrifter tillater avhending av elektroniske produkter. Produktet kan returneres gratis til selgeren for avhending.
Følg gjeldende forskrifter i landet ditt når du kaster enheten.



OGÓLNE OSTRZEŻENIA

- Urządzenie nie chroni przed lawinami!
- Przed użyciem urządzenia do poszukiwania osób zasypanych przez lawinę należy w całości i z zrozumieniem przeczytać instrukcję użytkowania oraz zapoznać się z produktem i poznać możliwości oraz ograniczenia użytkowania, a ponadto zrozumieć i zaakceptować zagrożenia związane ze stosowaniem.
- Nieprzestrzeganie nawet jednego zalecenia w instrukcjach może spowodować poważne obrażenia ciała, a nawet śmierć.
- Urządzenie nie może otwierać nabywca ani upoważniona osoba postronna.
- Nigdy nie przechowuj urządzenia w temperaturach magazynowania innych niż zalecane od 0°C do +30°C.
- Niebezpieczeństwo braku nadawania przez urządzenie w trybie gotowości. Tryb gotowości może być stosowany tylko w sytuacji ratowania jako alternatywa dla wyłączenia urządzenia, ale nie jako standardowy tryb roboczy w terenie zagrożonym lawinami.
- ORTOVOX nie ponosi odpowiedzialności za bezpośrednie, pośrednie i wynikające z wypadków skutki, a także wszelkie inne formy uszkodzeń z powodu niewłaściwego użytkowania tego produktu. Ta zasada nie obowiązuje, jeżeli odpowiedzialność jest wymagana przepisami prawa.
- Zastrzegamy prawo do zmian instrukcji oraz przewodnika Legal Guide. Cechy techniczne i specyfikacje produktu mogą zostać zmienne w przyszłych wersjach urządzenia i/lub aktualizacjach oprogramowania bez wcześniejszych zapowiedzi.
- Jeżeli w urządzeniu zainstalowano nową wersję oprogramowania, należy koniecznie niezwłocznie zapoznać się z aktualnymi instrukcjami na stronie www.ortovox.com.

OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BATERII LITOWO-JONOWEJ

- W tym urządzeniu zamontowana jest bateria litowo-jonowa. Należy uwzględnić w szczególności poniższe zasady:
- Nie używaj urządzenia w pobliżu źródła ciepła, takiego jak ogień lub grzejnik i nie pozostawiaj go tam.
- Nie używaj urządzenia ani nie pozostawiaj go w bardzo wysokich temperaturach (np. przy silnym bezpośrednim nasłonecznieniu ani w pojeździe przy skrajnie gorących warunkach atmosferycznych). W przeciwnym razie może dojść do przegrzania, wybuchu lub zapalenia urządzenia i/lub obrażenia jego mocy oraz skrócenia okresu eksploatacji.
- Jeżeli z urządzenia wydobywa się zapach, wytwarza ono ciepło, odkształca się lub działa w jakikolwiek nietypowy sposób podczas użytkowania, ładowania lub przechowywania, należy natychmiast wyjąć kabel ładowania i włożyć urządzenie w zamknięty pojemnik, np. skrzynkę metalową.
- Laduj baterię tylko przez dostarczony kabel USB. Napięcie przekazywane przez urządzenie nie może przekroczyć 5V. Stosować wyłącznie ładowarkę z atestem WE/UL o klasie ochrony II (podwójna izolacja przed niebezpiecznymi napięciami). Podczas ładowania nie wolno pozostawiać urządzenia bez nadzoru.
- W momencie wysyki urządzenia musisz przestrzegać obowiązujących przepisów prawa i zadeklarować je jako towar niebezpieczny. Pamiętaj: w przypadku wysytki urządzenia z wadliwą baterią mogą obowiązywać surowsze zasady.

UTYLIZACJA

Po zakończeniu okresu eksploatacji produktu nie wolno utylizować ze zwykłymi odpadami, ponieważ może on zawierać substancje szkodliwe dla środowiska oraz zdrowia człowieka. Należy go utylizować za pośrednictwem specjalistycznego zakładu utylizacji zajmującego się recyklingiem urządzeń elektronicznych. Produkt można zwrócić do sprzedawcy w celu bezpłatnej utylizacji. Podczas utylizacji należy przestrzegać obowiązujących przepisów w swoim kraju.



ALLMÄNNA VARNINGAR

- Apparaten skyddar inte mot laviner!
- Före användning av denna lavinsökare måste du läsa och förstå hela bruksanvisningen, bekanta dig med produkten, förstå möjligheter och begränsningar i användningen samt förstå och acceptera de risker som förekommer i samband med användningen.
- Att försurma bara någon enda instruktion i anvisningarna kan medföra svåra personskador eller till och med dödsfall.
- Apparaten får inte öppnas av köparen eller icke auktoriserad tredje part.
- Förvara aldrig apparaten utanför det rekommenderade temperaturnivåintervallet 0° C till +30° C.
- Fåra genom att apparaten inte sänder i standby-läge. Standby-läge får endast användas vid livräddning som alternativ till att stänga av apparaten, men inte som standard-driftläge i terräng med lavinfara.
- ORTOVOX tar inget ansvar för direkta, indirekta och olycksbetingade följder och inte heller för någon annan typ av skada p.g.a. felaktig användning av denna produkt. Detta gäller inte i den mån lagstadgat ansvar är obligatoriskt.
- Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i bruksanvisningen och Legal Guide. Produktens tekniska data och specifikationer kan ändras utan föregående tillkännagivande vid framtida apparatversioner och/eller programvaruuppdateringar.
- När en ny programvaruversion installeras på din apparat, måste du omgående informera dig om den aktuella bruksanvisningen på www.ortovox.com.

VARNING FÖR LITIJUMJONBATTERIET

- I denna apparat ingår ett litiumjonbatteri. Särskilt följande punkter måste beaktas:
- Använd inte apparaten i närheten av en värmekälla, t.ex. eld eller värmesystem, och låt den inte ligga där.
- Ikke bruk eller la enheten ligge ved veldig høye temperaturer (f.eks. i sterkt direkte solstråling eller i ett fordon vid ekstremt varmt vær). Ellers fall kan apparaten overhettas, explodere eller fatts eld eller ellers dess prestanda minskas och livslängden förkortas.
- Om apparaten avger lukt, utvekkar varme, deformeras eller på något sätt virker onormal under använing, laddning eller förvaring, ta omedelbart bort laddkabeln och lägg apparaten i ett tllslutbart kärl, t.ex. en metallboks.
- Ladda bara batteriet med medföljande USB-kabel. Spänningen från laddaren får inte overskrida 5V. Använd enbart en EG/UL-kontrollerad laddare med skyddsklass II (dubbel isolering mot farlig spänningsnivå). Lärma inte apparaten utan uppsikt under pågående laddning.
- När apparaten skickas måste du följa gällande lagbestämmelser och deklarerar den som farligt gods. OBS: När en apparat med defekt batteri skickas kan strängare regler gälla.

AVFALLSHANTERING

Vid slutet av livslängden får produkten inte hanteras som vanligt avfall, eftersom den kan innehålla miljöskadliga och hälsofarliga ämnen. Den måste lämnas till återvinning av elektroniska apparater för omhändertagande. Produkten kan returneras till säljaren för gratis avfallshantering. Följ gällande forskrifter i ditt land vid omhändertagandet.

